

In base al Contratto di collaborazione d'affari del 17 ottobre 2018, nella realizzazione del Programma di concessione di crediti agli imprenditori e agli artigiani nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno nel 2020 (nel testo: Programma), stipulato tra la Città di Rovinj-Rovigno, la "Privredna Banka Zagreb" s.p.a. e la "Istarska kreditna banka Umag" s.p.a., la Città di Rovinj-Rovigno pubblica il seguente

**INVITO PUBBLICO**  
**AGLI IMPRENDITORI E AGLI ARTIGIANI A PRESENTARE RICHIESTA DI UTILIZZO DI CREDITI DAL "PROGRAMMA DI CONCESSIONE DI CREDITI AGLI IMPRENDITORI E AGLI ARTIGIANI DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO NEL 2020"**

**1. OGGETTO DELL'INVITO PUBBLICO**

L'oggetto dell'Invito pubblico è il sovvenzionamento dei tassi d'interesse agli imprenditori nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno onde incentivare lo sviluppo dell'imprenditoria. Tramite il sovvenzionamento degli interessi, agli imprenditori si rende possibile l'accesso a fonti più convenienti di finanziamento.

**2. POTENZIALE CREDITIZIO:**

Il fondo creditizio complessivo del Programma ammonta a 15.000.000,00 kune (7.500.000,00 per banca), per il quale la Città ha assicurato i mezzi per il sovvenzionamento dei tassi d'interesse.

I mezzi per il sovvenzionamento degli interessi sono stati pianificati nel Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2018 nell'importo di 80.000,00 kune.

La Città di Rovinj-Rovigno sovvenzionerà gli interessi sui crediti imprenditoriali approvati nell'ammontare di 1,00 oppure 2,00 di punto percentuale, fino alla restituzione di tutti i crediti agli imprenditori per le seguenti destinazioni:

- |                                                                                                                 |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1) Investimenti nelle attività produttive e di esportazione                                                     | 2 p.p. |
| 2) Investimenti nelle zone imprenditoriali e di servizio nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno           | 2 p.p. |
| 3) Investimenti negli standard di gestione                                                                      | 1 p.p. |
| 4) Mestieri deficitari (fabbro, calzolaio, vetraio, falegname, produzione e lavorazione di accessori in pelle). | 2 p.p. |

**3. FRUITORI DEI CREDITI**

I fruitori dei mezzi di sovvenzionamento degli interessi sui crediti imprenditoriali sono:

- le ditte,
- le piccole e medie società commerciali,
- le cooperative.

Ha diritto all'utilizzo dei crediti imprenditoriali l'Imprenditore che ha sede e che intende investire i mezzi nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno.

**4. PRECEDENZA**

Hanno la precedenza nella fruizione dei mezzi di sovvenzionamento dei crediti gli imprenditori che:

- espletano le attività produttive,
- investono nelle nuove tecnologie,
- esportano,
- assumono e mantengono il numero dei posti di lavoro
- aprono nuovi posti di lavoro
- investono nella tutela/nella promozione dei mestieri deficitari.

## 5. FINALITÀ DEI CREDITI

Gli imprenditori possono utilizzare i crediti ottenuti per:

- l'acquisto, la costruzione, la sistemazione oppure l'ampliamento degli impianti a scopi produttivi,
- l'acquisto di attrezzature oppure di singole parti di attrezzature,
- l'acquisto di terreni edificabili a fini produttivi, nonché sistemazione dell'infrastruttura,
- le attività produttive e di esportazione,
- gli investimenti nelle zone imprenditoriali e di servizio nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno,
- gli investimenti negli standard di gestione.

### I crediti non vengono concessi per:

- la produzione di armi, munizioni, attrezzatura militare e di polizia,
- gli investimenti in case da gioco, casinò e attività simili,
- la produzione, la lavorazione e la distribuzione di tabacco e
- il finanziamento di progetti ecologicamente inaccettabili.

## 6. IMPORTO DEI MEZZI CREDITIZI:

### IMPORTO PIÙ BASSO DEL CREDITO:

- 10.000,00 Euro

### IMPORTO PIÙ ALTO DEL CREDITO:

- 150.000,00 Euro; è stabilito l'ammontare del sovvenzionamento di crediti fino a 23.000,00 kune per progetto e soggetto d'affari.

## 7. TERMINE DI RESTITUZIONE E UTILIZZO DEL CREDITO

- fino a 10 anni con dilazione di 1 anno che viene incluso nel pagamento
- termine di utilizzo del credito: fino a 12 mesi.

## 8. CONDIZIONI DI CREDITO DELLE BANCHE:

### 1.) PRIVREDNA BANKA ZAGREB s.p.a

Tipo di credito	Credito a lunga durata clausola valutaria in EURO fino a 5 anni	Credito a lunga durata clausola valutaria in EURO oltre 5 anni
Tasso d'interesse	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ variabile, nell'ammontare del tasso Euribor 3 mesi + 3,35 p.p.</li><li>▪ fissa 3,6%</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ variabile, nell'ammontare del tasso Euribor 3 mesi +3,75 p.p.</li></ul>
Tipo di credito	Credito a lunga durata fino a 5 anni	Credito a lunga durata oltre a 5 anni
Tasso d'interesse	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ variabile, nell'ammontare di TZMF182d + 3,20 p.p.</li><li>▪ fissa 3,95%</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ variabile, nell'ammontare di TZMF182d + 3,60 p.p.</li></ul>
	La Città sovvenziona mensilmente gli interessi sui crediti imprenditoriali approvati nell'ammontare di 1,0 oppure 2,0 punti percentuali (NOTA: Gli interessi sovvenzionati vengono saldati in seguito al conteggio, è stata determinato il sovvenzionamento degli interessi fino all'importo di 23.000,00 kune annue per progetto e soggetto d'affari).	
Importo del credito	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ importo più basso: 10.000,00 EURO nel controvalore in kune</li><li>▪ importo più alto: 150.000,00 EURO nel controvalore in kune</li><li>▪ tutte le determinanti finanziarie tra la Banca e l'Imprenditore sono legate alle kune oppure con la clausola valutaria in EURO, secondo il corso medio dell'EURO dalla lista di cambio della PBZ nel giorno dell'utilizzo, del calcolo e dello scadere</li></ul>	

<b>Condizioni di credito</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ termine di pagamento fino a 60 mesi</li> <li>▪ con dilazione di 1 anno che viene incluso nel pagamento</li> <li>▪ termine di utilizzo: fino a 12 mesi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ termine di pagamento da 60 a 120 mesi</li> <li>▪ con dilazione di 1 anno che viene incluso nel pagamento</li> <li>▪ termine di utilizzo: fino a 12 mesi</li> </ul>
<b>Indennizzo alla banca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0,25% dell'importo del credito concesso, una tantum, per tutte le spese della Banca, e prima dell'utilizzo del credito</li> </ul>	
<b>Pagamento del credito</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Rate mensili o trimestrali conformemente al Contratto di credito stipulato tra la Banca e il Fruitore del credito.</li> <li>▪ Qualora l'imprenditore non pagasse le rate di credito scadute entro il termine di 60 giorni dal giorno della scadenza, la Banca può annullare il contratto e dichiararlo scaduto del tutto e attivare gli strumenti di assicurazione del pagamento.</li> </ul>	
<b>Strumenti di assicurazione</b>	<p>Dipendentemente dall'importo del credito e dalla solvibilità del fruitore del credito è possibile combinare i seguenti strumenti di assicurazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cambiali e obbligazioni del Fruitore del credito e del proprietario del Fruitore del credito,</li> <li>• garanti solidali,</li> <li>• cessioni delle richieste,</li> <li>• costituzione del diritto ipotecario sugli immobili/beni mobili a favore della Banca con l'assicurazione dei beni mobili/immobili dai rischi presso una società assicuratrice con vincolo della polizza a favore della Banca.</li> </ul>	
<b>Modalità di versamento dei mezzi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la parte del credito destinata ai mezzi fondamentali verrà assegnata dalla Banca con pagamento senza contante sul conto d'affari del fornitore oppure dell'esecutore dei servizi per l'Imprenditore, e ciò in base a documentazione legalmente valida.</li> </ul>	
<b>Status del fruitore del credito</b>	Non è condizionato come depositario della Banca in occasione della presentazione della domanda.	
<b>Riscossione dei crediti scaduti</b>	Addebito diretto sul conto	
<b>Processo:</b>	Processo di credito standard della Banca	

## 2.) ISTARSKA KREDITNA BANKA UMAG s.p.a.

<b>Valuta del credito:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) senza clausola valutaria</li> <li>b) con clausola valutaria legata all'EURO</li> </ul>
<b>Importo del credito:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) per i crediti senza clausola valutaria: da HRK 74.000 fino a HRK 1.110.000</li> <li>b) per i crediti con la clausola valutaria: da EURO 10.000 fino a EUR= 150.000</li> </ul>
<b>Tasso d'interesse:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) senza clausola valutaria: <ul style="list-style-type: none"> <li>• fino a 5 anni: 3,50 % annua, fissa oppure</li> <li>• fino a 10 anni: percentuale di contributo sui valori mobiliari del MF RC in kune con scadenza 364 giorni + 2,90 p.p., annuo, variabile</li> </ul> </li> <li>b) clausola valutaria <ul style="list-style-type: none"> <li>• fino a 5 anni: 2,90% annuo, fissa oppure</li> <li>• fino a 10 anni: EURIBOR 3 mesi+ 3,00 p.p, annuo, variabile</li> </ul> </li> </ul> <p>Per il tasso d'interesse che si stabilisce con l'uso del tasso EURIBOR 3 mesi si applica la regola in base alla quale l'importo del tasso EURIBOR si stabilisce trimestralmente, ossia due giorni lavorativi prima dello scadere del trimestre e vale per il trimestre seguente.</p>

<b>Tasso d'interesse punitivo:</b>	Qualora il fruitore fosse in ritardo con il pagamento del credito per più di 90 giorni, il tasso d'interesse contrattato aumenta di 1,00 punto percentuale fino al pagamento dell'importo intero del credito. Il tasso d'interesse regolare non aumenta qualora i crediti scaduti fossero inferiori all'importo di 1.500.00 kune.
<b>Interessi di mora:</b>	interessi di mora previsti dalla legge
<b>Termine di fruizione:</b>	fino a 12 mesi
<b>Dilazione:</b>	fino a 12 mesi, incluso nel pagamento
<b>Pagamento del credito:</b>	fino a 10 anni, in rate trimestrali
<b>Dinamica di pagamento degli interessi:</b>	trimestrale
<b>Strumenti di assicurazione:</b>	cambiali, obbligazioni, garanzie, costituzione del diritto ipotecario sugli immobili/beni mobili a favore della Banca in conformità con gli atti della Banca e in base alla singola delibera per ogni investimento.
<b>Indennizzo alla banca:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 0,30 % dell'importo del credito concesso, una tantum, anticipatamente</li> <li>• senza indennizzo per la riserva dei mezzi</li> </ul>
<b>Status del fruitore del credito</b>	Non è condizionato come depositario della Banca in occasione della presentazione della domanda.
<b>Altre condizioni:</b>	In conformità con il Regolamento della Banca sulla concessione dei crediti a lunga e breve durata per l'espletamento delle attività economiche e di altro tipo, il Regolamento sulle condizioni generali sulla concessione dei crediti e di altri investimenti, la Delibera sul tasso d'interesse e gli altri atti della Banca.

## 9. SUSSIDI STATALI DI PICCOLO VALORE – sussidi “de minimis”

I sussidi di cui nel presente Invito pubblico ossia nel Programma si assegnano in conformità con le regole dell'UE sull'assegnazione del sussidio statale prescritto dall'Ordinanza della Commissione (CE) n. 1407/2013 del 18 dicembre 2013 sull'applicazione degli articoli 107 e 108 del Contratto sul funzionamento dell'Unione europea sul sussidio “de minimis” (“BU UE L352 del 24 dicembre 2013, pag.1”).

I sussidi sotto forma di sovvenzione degli interessi sui crediti in base al presente Invito pubblico ossia al Programma vengono assegnati conformità con le regole dell'UE sull'assegnazione del sussidio statale prescritto dall'Ordinanza della Commissione (CE) n. 1407/2013 del 18 dicembre 2013 sull'applicazione degli articoli 107 e 108 del Contratto sul funzionamento dell'Unione europea sul sussidio “de minimis”.

L'importo complessivo del sussidio di piccolo valore assegnato non può superare l'importo di 200.000,00 euro nel corso dell'anno fiscale (Ordinanza della Commissione (CE) n. 1407/2013 del 18 dicembre 2013 sull'applicazione degli articoli 107 e 108 del Contratto sul funzionamento dell'Unione europea sul sussidio “de minimis”).

## 10. PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA

- La richiesta di credito, con la documentazione necessaria, va inviata per posta raccomandata oppure consegnata personalmente al seguente indirizzo:

**Città di Rovinj-Rovigno**  
**Settore amministrativo per l'economia, gli appalti pubblici e i fondi europei**  
**Piazza Matteotti 2**  
**52210 Rovinj-Rovigno**

**Con l'indicazione: “Programma di concessione di crediti agli imprenditori e agli artigiani nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno nel 2020”**

### **Informazioni ai numeri di telefono: 805-226, 805-216**

- Il modulo della richiesta, con l'elenco della documentazione e degli altri allegati, può essere ritirato presso la Città di Rovinj-Rovigno, Settore amministrativo per l'economia, gli appalti pubblici e i fondi europei, Piazza Matteotti 2, Rovigno, oppure può essere scaricato dal sito internet della Città di Rovinj-Rovigno: [www.rovinj-rovigno.hr](http://www.rovinj-rovigno.hr)
- Il termine per la presentazione delle richieste è fino ad esaurimento del potenziale creditizio per il quale la Città di Rovinj-Rovigno ha assicurato i mezzi nel Bilancio per il 2020,
- La realizzazione delle richieste in base al presente Programma verrà attuata tramite la PRIVREDNA BANKA ZAGREB società per azioni, Filiale di Pola, Sezione di Rovigno, Via N.Quarantotto sn e la ISTRASKA KREDITNA BANKA UMAG società per azioni, Sezione di Rovigno, Via Stjepan Radić 9.  
Dopo la presentazione delle richieste, la Commissione (composta dai rappresentanti della Città di Rovinj-Rovigno, dell'Associazione degli imprenditori e dai rappresentanti delle Banche) esaminerà le medesime e le invierà alla Banca.  
La decisione definitiva in merito all'approvazione delle Richieste verrà emanata dalla Banca, la quale potrà anche respingere le richieste di credito.
- Tutti i richiedenti verranno informati per iscritto dei risultati.

Klasa/Classe: 302-01/18-01/56  
Ur.broj/Numprot: 2171-01-06-20-9  
Rovinj-Rovigno, 28 gennaio 2020

Il Sindaco  
dr.sc. Marko Paliaga, dipl.oec.